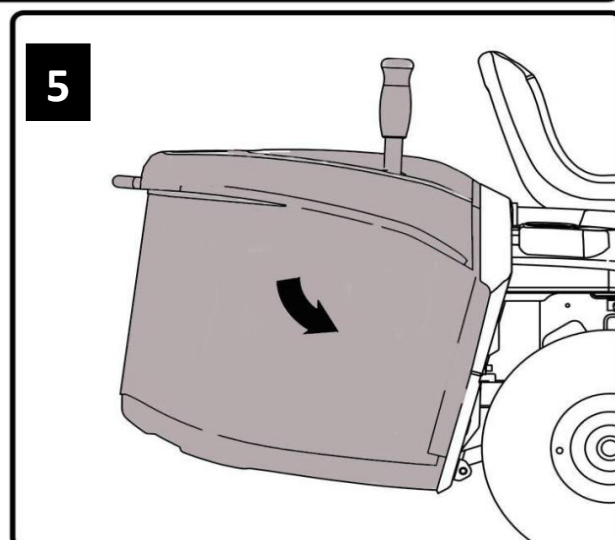
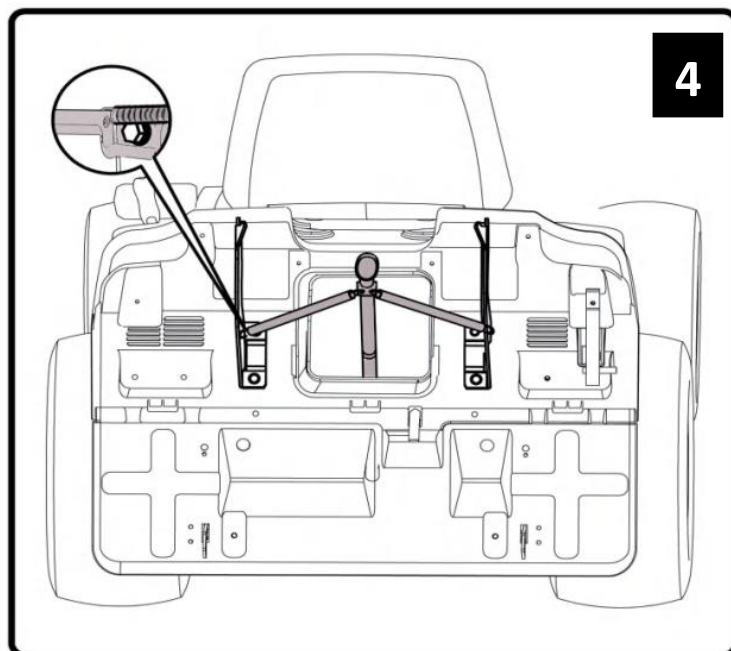
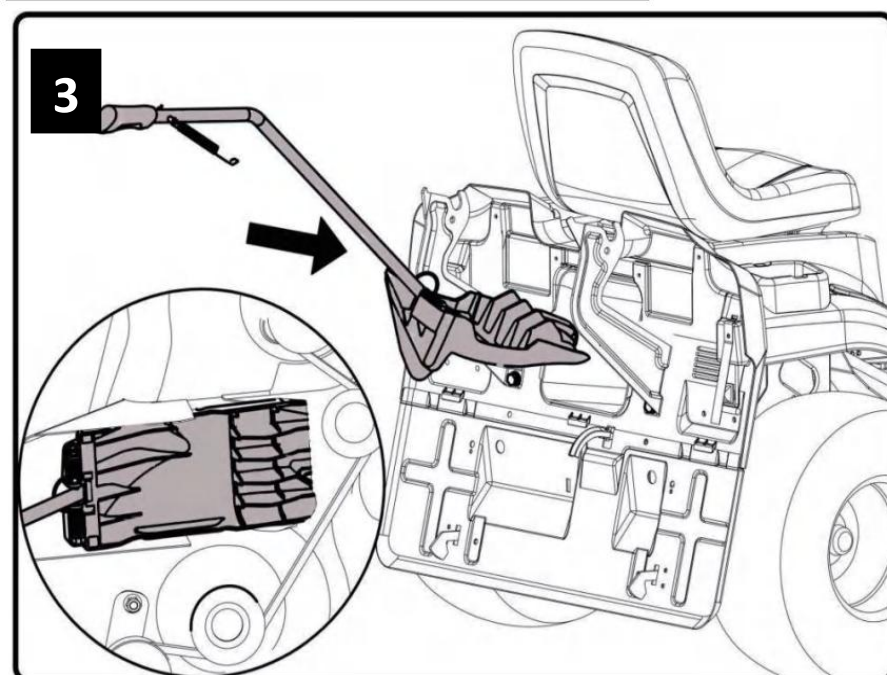
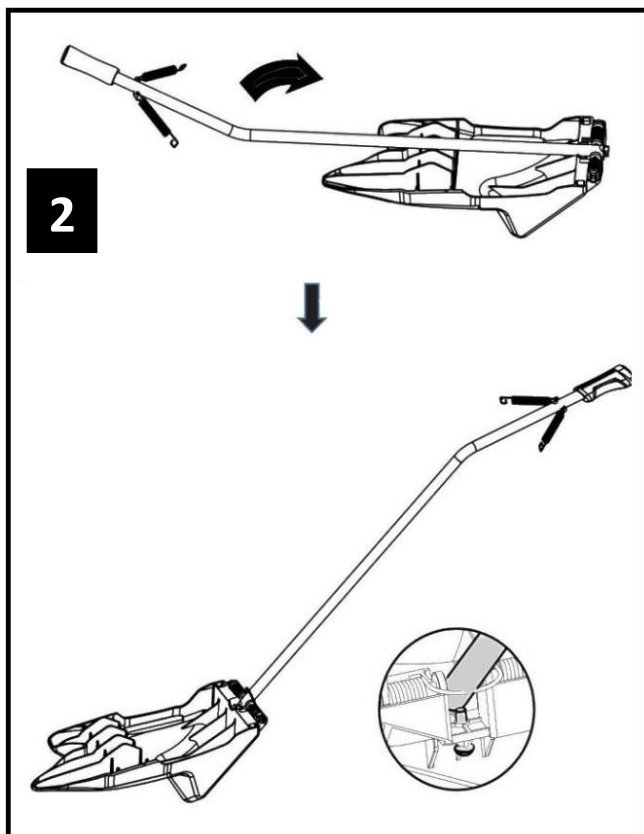
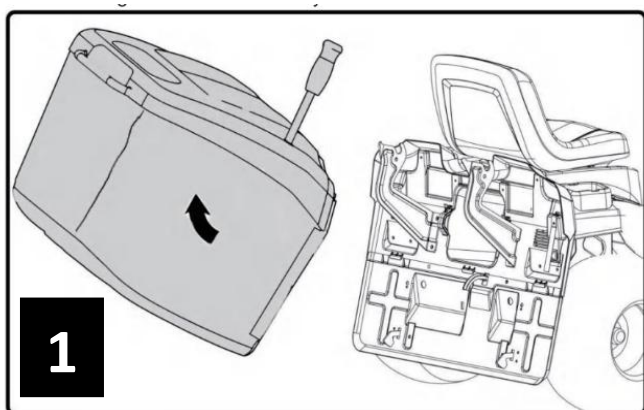




RACC00088

(RLT 92 TRD / RLT 92 HRD)



RACC00140

(RLT 102 HRD TWIN)



RACC00143

(RLT 86 TRD)



GARLAND distributor, s.r.o.
Šturmová 1307, 50601 Jičín, ČR
garland@garland.cz

CZ

MONTÁŽ MULČOVACÍ ZÁSLEPKY (RACC00088, RACC00140, RACC00143)

- 1) Odejměte sběrací koš traktoru a odložte ho stranou.
- 2) Otočte zásleпку směrem doprava tak, aby byla zásleпка v otevřené pozici (jak je vyobrazeno na obrázku)
- 3) Vložte zásleпку do výhozového tunelu, zkontrolujte usazení zásleпки v tunelu
- 4) Zajistěte zásleпку pomocí pružin, zahákněte pružiny do děr na držácích koše
- 5) Nasaďte zpět sběrací koš.

SK

MONTÁŽ MULČOVACEJ ZÁSLEPKY (RACC00088, RACC00140, RACC00143)

- 1) Odoberte zberný kôš traktora a odložte ho nabok.
- 2) Otočte zásleпку smerom doprava tak, aby bola zásleпка v otvorenej pozícii (ako je vyobrazené na obrázku)
- 3) Vložte zásleпку do vyhadzovacieho tunela, skontrolujte usadenie zásleпки v tuneli
- 4) Zaisťte zásleпку pomocou pružín, zaháknite pružiny do dier na držiakoch koša
- 5) Nasaďte späť zberný kôš.

HU

A MULCSOLÓ DUGÓ BESZERELÉSE (RACC00088, RACC00140, RACC00143)

- 1) Vegye le a fűgyűjtőt a traktorról, és tegye félre.
- 2) Fordítsa el a dugót jobbra, hogy nyitott helyzetben legyen (a képen látható módon).
- 3) Helyezze be a dugót a kidobónyílásba, ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően illeszkedik-e.
- 4) Rögzítse a dugót a rugókkal, akassza a rugókat a fűgyűjtő tartóinak furataiba.
- 5) Szerelje vissza a fűgyűjtőt.

PL

MONTAŻ ZAŚLEPKI MULCZUJĄCEJ (RACC00088, RACC00140, RACC00143)

- 1) Wyjmij kosz na trawę z ciągnika i odłóż go na bok.
- 2) Obróć zaślepkę w prawo, tak aby była w pozycji otwartej (jak pokazano na rysunku).
- 3) Włóż zaślepkę do tunelu wylotowego, sprawdź, czy jest dobrze osadzona w tunelu.
- 4) Zabezpiecz zaślepkę sprężynami, zaczepr sprężyny w otworach uchwytów kosza na trawę.
- 5) Zamontuj kosz na trawę ponownie.

SL

NAMESTITEV ČEPKA ZA MULČENJE (RACC00088, RACC00140, RACC00143)

- 1) Odstranite košaro za travo s traktorja in jo postavite na stran.
- 2) Obrnite čep v desno, tako da je v odprtem položaju (kot je prikazano na sliki)
- 3) Vstavite čep v izpustni tunel in preverite, ali je čep pravilno nameščen v tunelu.
- 4) Pritrdite čep z vzmetmi in vzmeti namestite v luknje na držalih košare za travo.
- 5) Ponovno namestite košaro za travo.

DE

MONTAGE DES MULCHSTOPFENS (RACC00088, RACC00140, RACC00143)

- 1) Den Grasfangkorb vom Traktor abnehmen und beiseite legen.
- 2) Den Stopfen nach rechts drehen, sodass er sich in der geöffneten Position befindet (siehe Abbildung).
- 3) Den Stopfen in den Auswurfschacht einsetzen und auf festen Sitz prüfen.
- 4) Den Stopfen mit den Federn sichern und die Federn in die Löcher der Grasfangkorbhalterungen einhaken.
- 5) Den Grasfangkorb wieder montieren.